



# 法语TCF考试 全攻略

Test de **C**onnaissance du **F**rançais  
Activités d'entraînement

编者:(法) Dorothee DUPLEIX

(法) Soline VAILLANT

译者: 顾贝艺

外语教学与研究出版社

附赠CD光盘



# 法语TCF考试 全攻略

Test de Connaissance du Français  
Activités d'entraînement



编者: (法) Dorothee DUPLEIX

(法) Soline VAILLANT

译者: 顾贝芝

外语教学与研究出版社  
北京

附赠CD光盘

京权图字 01 - 2007 - 0686

© Les Éditions Didier 2002

This edition is for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan province, and may not be bought for export therefrom.

此版本由法国 Didier 出版社授权外语教学与研究出版社出版。

只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

### 图书在版编目(CIP)数据

法语 TCF 考试全攻略 / (法)迪普莱(Dupleix, D.), (法)瓦扬(Vaillant, S.)著; 顾贝艺译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.3

ISBN 978 - 7 - 5600 - 6465 - 9

I. 法… II. ①迪… ②瓦… ③顾… III. 法语—研究生—入学考试—法国—自学参考资料  
IV. H320.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 029825 号

出版人: 李朋义

责任编辑: 张璐

封面设计: 王薇

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 中国农业出版社印刷厂

开本: 787×1092 1/16

印张: 10

版次: 2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978 - 7 - 5600 - 6465 - 9

定价: 22.90 元 (附赠 CD 光盘 1 张)

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

## 出版说明

《法语 TCF 考试全攻略》由外语教学与研究出版社从法国 Didier 出版社原版引进。为帮助中国法语学习者更好地使用本书，我们将原书中的部分内容翻译为中文。

TCF (Test de Connaissance du Français) 考试由法国青年、国民教育及科研部 (ministère français de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche) 委托法国国际教育研究中心 (CIEP: Centre international d'études pédagogiques) 实施。它能够简便、快捷地测试和评估考生的法语知识和应用能力水平，其可信度在世界范围内获得认可。目前，TCF 考试已经被引入国内，但是只开设必考项目，补充测试（口语表达和书面表达）尚未设置。

本指导手册面向所有备考 TCF 的考生，内容全面，对 TCF 考试的报考方式、考试内容、应试策略等方面均作了指导性介绍，书后还附赠一张 CD，包含微型 TCF 测试题和听力理解部分的录音内容。因此本书不仅可以作为练习手册使用，还可以成为考生进行法语学习的指导手册。

外语教学与研究出版社

# SOMMAIRE 目录

<b>Introduction 引言</b> .....	1
<b>1. Présentation du TCF TCF 考试内容介绍</b> .....	3
1.1 Épreuves obligatoires 必考测试 .....	4
1.2 Épreuves complémentaires 补充测试 .....	6
<b>2. Niveaux évalués 评定等级</b> .....	7
2.1 Échelle globale et notes 等级和分数 .....	7
2.2 Échelle détaillée par capacités 能力评估表 .....	9
<b>3. S'inscrire et présenter le TCF 报名和参加 TCF 考试</b> .....	12
<b>4. Attestation TCF délivrée TCF 考试成绩证书</b> .....	13
<b>5. Comment utiliser au mieux votre guide ? 如何充分利用本指导手册?</b> .....	14

<b>TCF Mini-test 微型测试</b> .....	17
<b>1. Compréhension orale 听力理解</b> .....	18
<b>2. Structures de la langue 语言结构</b> .....	20
<b>3. Compréhension écrite 阅读理解</b> .....	22
<b>4. Transcriptions et corrigés 听力文本和答案</b> .....	27

<b>Compréhension orale 听力理解</b> .....	29
<b>1. Niveau 1 第一级</b> .....	30
1.1 Découverte 发现了解 .....	30
1.2 Des stratégies pour vous aider 应答技巧 .....	32
1.3 Entraînement 练习 .....	35
1.4 Transcriptions et corrigés 听力文本和答案 .....	37
<b>2. Niveau 2 第二级</b> .....	39
2.1 Découverte 发现了解 .....	39
2.2 Des stratégies pour vous aider 应答技巧 .....	40
2.3 Entraînement 练习 .....	44
2.4 Transcriptions et corrigés 听力文本和答案 .....	45

<b>3. Niveaux 3 et 4 第三级和第四级</b>	47
3.1 Découverte 发现了解	47
3.2 Des stratégies pour vous aider 应答技巧	49
3.3 Entraînement 练习	51
3.4 Transcriptions et corrigés 听力文本和答案	53
<b>4. Niveaux 5 et 6 第五级和第六级</b>	56
4.1 Découverte 发现了解	56
4.2 Des stratégies pour vous aider 应答技巧	58
4.3 Entraînement 练习	60
4.4 Transcriptions et corrigés 听力文本和答案	63

## Structures de la langue 语言结构 67

<b>1. Découverte 发现了解</b>	68
1.1 Niveau 1 第一级	68
1.2 Niveau 2 第二级	70
1.3 Niveau 3 第三级	72
1.4 Niveau 4 第四级	74
1.5 Niveau 5 第五级	76
1.6 Niveau 6 第六级	78
<b>2. Des stratégies pour vous aider 应答技巧</b>	80
<b>3. Entraînement 练习</b>	82
3.1 Niveau 1 第一级	82
3.2 Niveau 2 第二级	84
3.3 Niveau 3 第三级	86
3.4 Niveau 4 第四级	88
3.5 Niveau 5 第五级	90
3.6 Niveau 6 第六级	92
<b>4. Corrigés des items 答案</b>	94

## Compréhension écrite 阅读理解 97

<b>1. Niveau 1 第一级</b>	98
1.1 Découverte 发现了解	98
1.2 Des stratégies pour vous aider 应答技巧	101

1.3	Entraînement 练习	103
2.	Niveau 2 第二级	104
2.1	Découverte 发现了解	104
2.2	Des stratégies pour vous aider 应答技巧	106
2.3	Entraînement 练习	108
3.	Niveau 3 第三级	109
3.1	Découverte 发现了解	109
3.2	Des stratégies pour vous aider 应答技巧	111
3.3	Entraînement 练习	112
4.	Niveau 4 第四级	113
4.1	Découverte 发现了解	113
4.2	Des stratégies pour vous aider 应答技巧	116
4.3	Entraînement 练习	117
5.	Niveaux 5 et 6 第五级和第六级	118
5.1	Découverte 发现了解	118
5.2	Des stratégies pour vous aider 应答技巧	125
5.3	Entraînement 练习	126
6.	Corrigés des items 答案	129

## Expression orale 口语表达 131

1.	Items 题目	132
1.1	Niveau 1 第一级	132
1.2	Niveau 2 第二级	132
1.3	Niveau 3 第三级	132
1.4	Niveau 4 第四级	133
1.5	Niveau 5 第五级	133
1.6	Niveau 6 第六级	133
2.	Des stratégies pour vous aider 应答技巧	134

## Expression écrite 书面表达 137

1.	Items 题目	138
1.1	Niveau 1 第一级	138
1.2	Niveau 2 第二级	139

1.3	Niveau 3 第三级 .....	140
1.4	Niveau 4 第四级 .....	141
1.5	Niveau 5 第五级 .....	142
1.6	Niveau 6 第六级 .....	143
2.	<b>Des stratégies pour vous aider 应答技巧</b> .....	144
3.	<b>Exemples de corrigés 例文</b> .....	146

---

	<b>Contenu du CD CD 录音内容摘要</b> .....	150
---	--------------------------------------	-----

# Introduction 引言

Le développement des échanges internationaux et la mobilité professionnelle ou éducative des personnes exigent aujourd'hui que l'on puisse faire rapidement et officiellement la preuve de ses compétences linguistiques. Le TCF répond à ces besoins.

当今世界，国际交流发展迅猛，职场的流动性也越来越大，这要求人们必须快速、有效地证明自己的语言水平。TCF 考试的出现适应了这些需求。

Le TCF est un test standardisé et calibré. Il a été élaboré pour le ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, selon une méthodologie extrêmement rigoureuse.

TCF 考试是法语语言水平的标准化测试，由法国青年、国民教育及科研部按照极其严格的原则设计。

Tout au long des sessions et quelle que soit la version du test, les résultats restent comparables et assurent un positionnement fiable sur une échelle de six niveaux de connaissance allant d'*élémentaire* à *supérieur avancé*. Ces niveaux sont ceux qui ont été définis par le Conseil de l'Europe dans le *Cadre européen commun de référence* et par le groupe ALTE (Association des centres d'évaluation en langues en Europe.)

考试无论采取何种版本的考题，考生所获得的成绩自始至终都具有可比较性。按照从初级到进阶高级的顺序，测评标准共分为六个等级，对考生的语言水平进行准确可靠的定位。这些等级设置是由欧洲委员会和欧洲语言评估中心协会按照《欧洲语言共同参考框架》的标准来制定的。

La correction du TCF est objective, simple et rapide : le QCM est corrigé par scanner et les épreuves d'expression sont corrigées par une équipe de correcteurs habilités.

TCF 考试的阅卷客观、简洁、快速。必考测试部分（选择题）由机器阅卷，补充测试部分（表述题）由具有专门资格的专家小组审阅。

## Le TCF et le monde professionnel TCF 考试与职业界

Employés ou futurs employés d'une entreprise, responsables du recrutement, directeurs des Ressources humaines ou d'organismes de formation, le TCF vous offre la garantie d'une évaluation de grande qualité et entièrement fiable.

对于公司职员、应聘者、招聘负责人、人力资源部主管、培训机构主管来说，TCF 考试可以提供一份高质量和高可信度的语言测评结果。

## Le TCF et le monde éducatif TCF 与教育界

Étudiants ou futurs étudiants, stagiaires, autorités éducatives, universités ou grandes écoles<sup>1</sup>, le TCF vous apporte la caution et le savoir-faire du ministère français de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche et valorise ainsi l'attestation de compétences qui est délivrée à l'issue du test.

对于大学生、预科生、实习人员以及教育管理部门、综合性大学和高等专业学院来说，TCF 考试可以提供来自法国青年、国民教育及科研部的指导性信息，使考生获得的语言技能证书更加具有权威性。

Établissement public en charge de l'International relevant du ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, le Centre international d'études pédagogiques de Sèvres<sup>2</sup> qui abrite et préside la Commission nationale du DELF et du DALF<sup>3</sup>, coordonne le TCF et assure l'ensemble de sa gestion administrative et pédagogique.

隶属于法国青年、国民教育及科研部的法国国际教育研究中心，是专门负责国际学生交流的公共部门，也是 DELF 和 DALF 国家考试委员会的所在地，还是该委员会的主管机构。中心负责协调 TCF 考试，实施相关的行政和教育管理。

---

① 法国的高等教育主要机构有公立综合性大学 ( les universités ) 和高等专科学院 ( les grandes écoles )。

② 法国国际教育研究中心位于巴黎近郊的塞夫尔 ( Sèvres )，地址是 1 avenue Léon Journault — 92318 Sèvres Cedex — France，网址是 [www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)。

③ le DELF ( 即 Diplôme d'Études en Langue Française，法语学习文凭 ) 和 le DALF ( 即 Diplôme Approfondi de Langue Française，法语深入学习文凭 )：这两个文凭是专为希望证明法语水平的外国人所设；是唯一一个法国官方承认的文凭，根据法国教育部 1985 年 5 月 22 日决议设立。2004 年秋，根据欧洲委员会制定的《欧洲语言共同参考框架》，这两项考试体系被修改，新的体系从 2005 年 9 月 1 日起开始实行。目前 DELF 和 DALF 只在香港地区设有考试中心，大陆地区尚未设置考点。

# 1. Présentation du TCF TCF 考试内容介绍

Trois épreuves obligatoires 三项必考测试		Deux épreuves complémentaires 两项补充测试	
Compréhension orale	听力理解	Expression orale	口语表达
Maîtrise des structures de la langue	语言结构掌握	Expression écrite	书面表达
Compréhension écrite	阅读理解		

Les épreuves obligatoires se présentent toujours dans l'ordre suivant :

必考测试的顺序如下：

80 个问题 1 小时 30 分钟	<b>Compréhension orale</b> 听力理解 30 个问题 25 分钟
	<b>Maîtrise des structures de la langue</b> 语言结构掌握 20 个问题 20 分钟
	<b>Compréhension écrite</b> 阅读理解 30 个问题 45 分钟

L'ordre des épreuves complémentaires (expression écrite et expression orale) est arrêté par le centre de passation agréé.

补充测试（书面表达和口语表达）的顺序由被授权的考试中心制定。

2 小时	<b>Expression orale</b> 口语表达 15 分钟
	<b>Expression écrite</b> 书面表达 1 小时 45 分钟。

Tous les items du TCF sont conçus selon un principe de difficulté progressive. L'option pédagogique choisie est une approche de type communicative : les items présentent des documents authentiques, ou représentatifs de la vie réelle, et portant sur des situations de communication.

TCF 考试所有试题均遵循从易到难、循序渐进的顺序，采取交际场景化的测试方式：题目均取材于实际生活，选取具有代表性的场景片断，侧重各种实际对话情境。

## 1.1 Épreuves obligatoires 必考测试

Elles se présentent sous la forme d'un questionnaire à choix multiple, comportant 80 items au total, pour lesquels une seule réponse est possible parmi les choix proposés.

必考部分的测试形式是选择题，共计 80 道题，在给出的所有选项中只有一个正确答案。

Pour tous les items, le candidat doit être capable de :

- repérer et sélectionner des informations,
- se prononcer sur la présence ou sur l'absence de certaines informations dans le document proposé,
- juger du degré d'exactitude des reformulations proposées.

对于所有题目，考生应该能够：

- 找出并选择有用信息。
- 对于文中某些信息的出现或缺失进行判断。
- 对供选择的复述表达进行准确性的判断。

### 1.1.1 Compréhension orale 听力理解

Les items de cette partie testent les capacités du candidat à comprendre le français parlé, tel qu'on peut l'entendre en France ou dans un pays francophone : dans la rue, dans les médias, au travail ou à l'université, en monologue ou en interaction.

这部分题目主要是考察考生对法语口语的理解能力。法语口语指的是在法国或任何一个法语国家里，人们在街头巷尾、媒体、工作场所或者学校里口头使用的语言，形式有个人独白，也有对话。

### 1.1.2 Maîtrise des structures de la langue 语言结构的掌握

Ces items testent les capacités à repérer des erreurs, choisir l'équivalent d'une expression ou d'un terme grammatical, choisir les formulations correctes dans des structures syntaxiques et lexicales associées à des situations de communication plutôt prévisibles et à des contextes variés.

该部分题目考察考生的如下各项能力：发现语法错误；选择同义表达方式或具有同等语法功能的短语；根据暗含的交际场景以及与之相关联的对话情境，找出句法和词汇结构均正确的表达方式。

### 1.1.3 Compréhension écrite 阅读理解

Les items de cette partie testent les capacités du candidat à comprendre le français écrit, tel qu'il pourrait le lire, en France ou dans un pays francophone : dans la rue, dans la presse écrite, dans des ouvrages littéraires ou de vulgarisation scientifique, abstraits ou pas.

这部分题目主要考察考生对书面法语的理解能力。书面法语指的是在法国或任何一个法语国家里，人们在街头巷尾、报章期刊、文学作品、科普作品等各种场合能够接触到的法语文字，其内容可以是抽象的表述，也可以是生动的描绘。

## 1.2 Épreuves complémentaires 补充测试

Les questions et les exercices sont ici aussi conçus selon un ordre de difficulté progressif.

这部分的考题和练习题也是遵循由易到难、循序渐进的顺序设计的。

### 1.2.1 Expression orale 口语表达

Le candidat est évalué sur ses capacités à comprendre et à s'exprimer au cours d'un entretien avec un examinateur. Six questions lui seront posées et il aura ainsi l'occasion d'aborder un ensemble de sujets concrets et abstraits.

该内容考察考生在同主考官对话的过程中法语的理解和表达能力。考生将回答六个问题，这些问题的主题既可能是具体的，也可能是抽象的。

### 1.2.2 Expression écrite 书面表达

Cette épreuve comprend six exercices, qui représentent six niveaux de difficulté. Le candidat devra en particulier faire la preuve de ses capacités à s'exprimer à l'écrit, dans un ensemble de situations auxquelles il pourrait être confronté dans la vie quotidienne, dans le travail ou au cours de ses études.

这部分包含六项练习，分别代表六个难度等级。这一部分主要考察考生的书面表达能力，内容涉及日常生活、工作和学习中遇到的各种情况。

## 2. Niveaux évalués 评定等级

### 2.1 Échelle globale et notes 等级和分数

Le TCF évalue six niveaux de compétences en français, définis en référence au *Cadre européen commun de référence* pour les langues du Conseil de l'Europe<sup>1</sup>.

TCF 考试根据欧洲委员会制定《欧洲语言共同参考框架》，分为六个认证等级。（分别简化为 A1、A2、B1、B2、C1 和 C2。——编者注）

La grille ci-dessous décrit les compétences globales attendues des candidats pour chacun de ces six niveaux. Elle indique également le nombre de points qu'il faut obtenir pour être positionné à l'un ou l'autre de ces niveaux.

下表描述了六个等级分别应该达到的综合能力，并且标出了达到相应等级必须考取的分数。

第 六 级	Niveau supérieur avancé 进阶高级 600-699 分	<p><b>Excellente maîtrise de la langue 准确地掌握语言</b></p> <p>La personne comprend sans effort pratiquement tout ce qu'elle lit, ou entend, et peut tout résumer de façon cohérente. Elle s'exprime très couramment, de façon différenciée et nuancée sur des sujets complexes.</p> <p>能够毫无障碍地阅读或听懂文章，准确地概括文章内容。口语表达流利；对于某些复杂主题，能够使表述适合不同的交际情境，体现语言在不同情境中的细微差别。</p>	C2
第 五 级	Niveau supérieur 高级 500-599 分	<p><b>Bonne maîtrise de la langue 良好地掌握语言</b></p> <p>La personne peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, comportant des contenus implicites. Elle s'exprime couramment et de façon bien structurée sur sa vie sociale, professionnelle ou académique et sur des sujets complexes.</p> <p>能够理解篇幅较长、阅读要求较高并且暗含一定意义的文章。对自己的社会生活、职业生活、学习生活以及一些复杂主题能够进行结构清晰、流畅的描述。</p>	C1

① 由设在斯特拉斯堡的语言政策局 (Division des Langues Vivantes) 于 2000 年制定；巴黎 Didier 出版社 2001 年出版。

		<b>Maîtrise générale et spontanée de la langue</b>		
第 四 级	Niveau <b>intermédiaire</b>	从总体上自如地掌握语言		B2
	<b>avancé</b> 进阶中级 400-499 分	<p>La personne peut comprendre l'essentiel d'un texte complexe. Elle peut participer à une conversation sur un sujet général ou professionnel de façon claire et détaillée en donnant des avis.</p> <p>能够理解一篇复杂文章的基本内容。能够参与一般性或专业性的讨论，并能够清晰详细地表达自己的意思。</p>		
		<b>Maîtrise efficace mais limitée de la langue</b>		
第 三 级	Niveau <b>intermédiaire</b>	有效但有限地掌握语言		B1
	<b>中级</b> 300-399 分	<p>La personne comprend un langage clair et standard s'il s'agit d'un domaine familier. Elle peut se débrouiller en voyage, parler de ses centres d'intérêt et donner de brèves explications sur un projet ou une idée.</p> <p>能够理解自己熟悉领域里的语言清晰、标准的内容。能够凭借现有的语言水平独自旅行、谈论自己的兴趣爱好，并就某一计划或观点做出简短的说明。</p>		
		<b>Maîtrise élémentaire du français</b> 初步掌握法语		
第 二 级	Niveau <b>élémentaire</b>	初步掌握法语		A2
	<b>avancé</b> 进阶初级 200-299 分			
		<b>Maîtrise de base du français</b> 掌握法语基础		
第 一 级	Niveau <b>élémentaire</b>	掌握法语基础		A1
	<b>初级</b> 100-199 分			

Le candidat qui n'obtient pas 100 points ne peut être positionné sur la grille de compétences.  
成绩低于 100 分的考生不能进入以上等级测评。

## 2.2 Échelle détaillée par capacités 能力评估表

	第六级 C2	第五级 C1
<b>Compréhension orale</b> 听力理解	<p>La personne n'a aucune difficulté à comprendre la langue orale, en direct ou à la radio, même si le débit est rapide à condition d'avoir le temps de se familiariser avec l'accent.</p> <p>无论是现场交流还是收听电台广播, 听力理解无任何困难, 即使语流较快, 听者只需熟悉一下口音便能听懂。</p>	<p>La personne peut comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et comporte beaucoup d'implicite. Elle peut comprendre les émissions de télévision et les films presque sans effort. Elle peut comprendre une longue conférence, même si la structure est peu claire et qu'elle comporte des implicites.</p> <p>能够听懂一段篇幅较长的讲话, 即使该讲话结构组织不清、暗含意义比较复杂。能够毫不费劲地看懂电视节目和电影。</p>
<b>Structures de la langue</b> 语言结构	<p>Excellente compétence grammaticale. La personne maîtrise une grande variété de formes et de constructions utilisables pour réaliser les intentions de communication complexes décrites à ce niveau.</p> <p>全面掌握语法知识。能够运用大量的语言形式和结构进行复杂的交流。</p>	<p>Très bonne compétence grammaticale. La personne maîtrise un éventail riche et varié des structures de la langue indispensables à la réalisation linguistique des compétences spécifiques à ce niveau.</p> <p>良好地掌握语法知识。会使用丰富多样的语言结构, 已达到本级别对于语言水平的要求。</p>
<b>Compréhension écrite</b> 阅读理解	<p>La personne peut comprendre toute forme d'écrit, même des textes abstraits ou complexes : manuels, articles spécialisés, œuvres littéraires.</p> <p>能够读懂不同类型的文章, 无论其内容抽象复杂与否, 如教科书、专业文章、文学作品等等。</p>	<p>La personne peut comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les nuances. Elle peut comprendre des articles spécialisés et des directives techniques même s'ils n'appartiennent pas à son domaine de compétence.</p> <p>能够理解叙事报道或篇幅较长、内容复杂的文学作品, 并能欣赏其精妙之处。能够理解个人熟知领域之外的专业文件和技术指令。</p>
<b>Expression orale</b> 口语表达	<p>La personne peut présenter une argumentation claire et structurée dans un style approprié au contexte.</p> <p>能用合乎时宜的语言, 进行结构明确、清晰明了的论述。</p>	<p>La personne peut présenter de façon détaillée et structurée des sujets complexes. Elle peut développer certains points et parvenir à une conclusion appropriée.</p> <p>能够条理清晰、详细地描述复杂主题。同时就某些观点进行扩展、最终得出恰当的结论。</p>
<b>Expression écrite</b> 书面表达	<p>La personne peut rédiger tout type de documents complexes de manière claire et structurée, dans un style approprié, en mettant en valeur les points importants. Elle peut écrire des résumés ou des analyses critiques d'ouvrages professionnels ou d'œuvres littéraires.</p> <p>能够以恰当的文体写出各种类型的内容复杂的文章, 并做到条理清晰、结构合理、重点突出。能够对专业书籍或者文学作品进行简述或者评析。</p>	<p>La personne peut rédiger un texte clair et bien structuré en donnant un point de vue argumenté. Elle peut exposer des sujets complexes de manière détaillée, dans un style différencié adapté au lecteur cible.</p> <p>能够写出内容清楚、结构分明的文章, 并在文中表达自己的论点。针对不同读者使用不同的文体, 就某些复杂主题进行详尽描述。</p>